



Guide pratique

# A la découverte de la langue arabe









*A la découverte de la langue arabe*



# A la découverte de la langue arabe

CENTRE AL-DIRASSA

*Institut d'enseignement à distance de la langue arabe*



[al-dirassa.com](http://al-dirassa.com)

1ère édition

Copyright © 2020 MB Tiltas tarp kultūrų

Vokiečių g. 130, LT-45289 Kaunas

Web : [al-dirassa.com](http://al-dirassa.com)

E-mail : [info@al-dirassa.com](mailto:info@al-dirassa.com)

Tous droits réservés

*Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayant cause, est illicite et constitue une contrefaçon, aux termes des articles L.335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.*



## Table des matières

Préface .....	10
Aux origines de la langue arabe .....	11
La diffusion de la langue arabe .....	11
La préservation de la langue arabe à travers le temps.....	12
La langue arabe aujourd'hui dans le monde.....	13
Le statut de la langue arabe aujourd'hui .....	13
L'arabe littéraire ou classique .....	13
Une langue composée de nombreux dialectes .....	14
La langue arabe standard moderne.....	14
Le rôle fondamental de la langue arabe dans le monde musulman.....	15
L'arabe est au centre de la foi islamique .....	15
La langue arabe dans la littérature islamique .....	16
L'influence de la langue arabe sur les langues européennes.....	16
Quelle est la différence entre arabes, Moyen-Orientaux et musulmans ? .....	18
Qui sont les arabes ?.....	18
Qui est Moyen-Orient ?.....	19
Ne pas confondre Arabes et musulmans .....	21
Pourquoi apprendre l'arabe ?.....	23
Apprendre l'arabe est un atout culturel et culturel .....	23
Des opportunités d'emploi après l'apprentissage de l'arabe.....	24
Quelques prérequis nécessaires avant de commencer à apprendre l'arabe .....	25
Des faits surprenants concernant la langue arabe .....	25
Quel type d'arabe apprendre ? .....	26
Les facteurs qui influencent l'apprentissage .....	27
L'expériences d'apprentissage linguistique précédentes.....	27
Les méthodes d'apprentissage.....	28

Votre attitude .....	28
Votre motivation.....	29
Le temps consacré à l'apprentissage .....	29
Se mettre au travail : une chronologie pour apprendre l'arabe .....	30
Quelques conseils pour commencer à apprendre l'arabe .....	31
Commencer par les bases .....	31
Apprendre à utiliser le dictionnaire arabe .....	32
Plongez dans l'étude et la pratique.....	32
Parlez la langue .....	33
N'arrêtez jamais d'apprendre .....	33
Conclusion.....	34

## Préface

Le monde arabe est au cœur de l'actualité bien que celui-ci reste méconnu par le public occidental. En effet, la politique et l'économie étant mis en avant dans les analyses journalistiques, peu de place est laissé à la culture du monde arabe. De même, alors que l'enseignement de la langue arabe était réservé jusqu'à récemment à une petite proportion des étudiants en langues étrangères, une demande croissante et constante se fait ressentir en France et dans le monde occidental d'une manière générale pour apprendre l'arabe.

Ainsi, souhaitant répondre à l'intérêt suscité par cette demande de la part du public francophone, le centre al-dirassa, spécialiste de l'enseignement à distance de la langue arabe et de sa culture depuis 2012 sur internet, a décidé d'écrire ce petit livre facile à lire posant les prérequis nécessaires avant de se lancer dans l'apprentissage de la langue arabe.

Commencer à apprendre l'arabe c'est s'immerger dans une culture nouvelle vieille de plusieurs millénaires. Ainsi, ce livre apportera au lecteur des informations essentielles à connaître sur les origines de la langue arabe, mais aussi de découvrir qui sont les arabes. Enfin, nous analyserons les différentes raisons incitantes à apprendre l'arabe. Enfin nous déterminerons les facteurs qui influenceront votre apprentissage de la langue arabe pour enfin terminer par une série de conseils pratiques afin de commencer l'apprentissage dans les meilleures conditions.

## **Aux origines de la langue arabe**

La langue arabe existe au moins depuis le II<sup>e</sup> siècle et est originaire de la péninsule arabique. Elle a d'abord été parlée par les tribus nomades de la frontière nord-ouest de la péninsule. En fait, le mot arabe est dérivé du mot nomade. Les Arabes - nomades, occupaient principalement la région comprise entre la Mésopotamie à l'est, les montagnes du Liban à l'ouest, le Sinaï au sud et nord-ouest de l'Arabie jusqu'au Sinaï et au sud du Yémen.

L'arabe est une langue de la famille des langues sémitiques. Parmi les autres langues sémites antérieures, on trouve également l'akkadien au nord, l'hébreu, l'araméen et le syriaque à l'est et à l'ouest enfin l'Abyssinien au sud.

Aujourd'hui, l'arabe est la langue sémitique largement la plus parlée au monde. Certaines langues sémitiques ont disparu ou sont devenues extrêmement limitées à cause de la propagation de la langue arabe. Ainsi, le phénicien, l'ancienne langue du Liban moderne, n'existe plus, et le copte, langue dominante de l'Égypte, n'est plus parlée que dans l'Église copte.

## **La diffusion de la langue arabe**

La diffusion de la langue arabe s'est produite à la suite du déplacement de différentes tribus nomades de la péninsule arabique. Les mariages mixtes entre Arabes et groupes autochtones renforcèrent la diffusion de la langue et donnèrent naissance à de nouveaux dialectes arabes. Après l'avènement de l'Islam et le commencement des conquêtes islamiques qui eurent lieu au 7<sup>ème</sup> siècle de notre ère, celles-ci contribuèrent grandement à l'essor rapide de la langue arabe. Ces conquêtes ont permis à la langue arabe de pénétrer en Afrique du Nord, dans la péninsule ibérique et à l'est aux confins de la Chine moderne.

## La préservation de la langue arabe à travers le temps

Une grande partie de ce que l'on connaît de l'écriture de l'arabe classique provient des événements relatés dans le Coran, le livre sacré de la foi islamique, dans la littérature islamique et dans les poèmes de la période antéislamique. Avant l'avènement de l'Islam au 7<sup>ème</sup> siècle de notre ère, une grande partie de la langue arabe était parlée uniquement et non écrite. Le Coran et l'expansion des sciences islamiques ont servi de base à la langue arabe jusqu'à ce jour.



*Le Coran est le livre sacré de l'Islam*

## **La langue arabe aujourd'hui dans le monde**

### **Le statut de la langue arabe aujourd'hui**

On estime le nombre de locuteurs à 400 millions. La langue arabe est unique car techniquement, elle comprend plusieurs variétés, mais elle est généralement classée dans une seule langue. L'arabe est l'une des six langues les plus parlées au monde.

L'arabe est également la langue officielle d'institutions internationales telles que l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation de la Coopération Islamique, l'Union du Maghreb Arabe et l'Union Africaine. Elle est donc une langue de communication, de civilisation et de religion.

### **L'arabe littéraire ou classique**

L'arabe classique ou littéraire est la langue arabe utilisée dans le livre sacré de l'Islam, le Coran et de la littérature médiévale. Elle fut originellement issue du dialecte arabe de la ville de Mecque (située en Arabie Saoudite). Cette forme de la langue arabe n'est plus parlée au quotidien entre les peuples arabes. Donc, étant donné que l'arabe littéraire est la langue utilisée dans le Coran et la littérature islamique, il n'est pas difficile de voir que l'apprentissage de l'arabe littéraire et le monde musulman vont de pair.



*Ville de la Mecque de nos jours – Arabie Saoudite*

## **Une langue composée de nombreux dialectes**

Comme vous le savez sans doute, dans le monde arabe, il y a une différence entre la langue parlée et écrite. Ainsi, il existe de nombreux dialectes arabes. En effet, de nombreux dialectes issus de leur origine de l'arabe classique sont aujourd'hui parlés dans le monde arabe.

Les dialectes locaux sont variés, ainsi un Marocain peut avoir de nombreuses difficultés à comprendre un Irakien, quand bien même ils parlent la même langue « arabe ». Cela signifie que l'arabe marocain est différent de l'arabe égyptien et que celui de la Syrie est différent de celui du Qatar ou de l'Irak. En d'autres termes, chacun des pays arabophones du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord parle une version légèrement différente de l'arabe, avec des mots et des expressions familières différentes.

Enfin, S'il est considéré comme un ensemble de langues différentes, l'arabe égyptien serait le dialecte arabe le plus parlé et compris entre arabes notamment grâce à la diffusion de production cinématographiques égyptiennes depuis le milieu du 20<sup>ème</sup> siècle.

Ainsi, au fil des siècles, la langue arabe a adopté des mots d'autres langues, notamment l'hébreu, l'araméen, le persan, le grec, l'anglais et le français.

## **La langue arabe standard moderne**

En ce qui concerne l'arabe écrit, le tableau est beaucoup plus simple. La forme dominante de l'arabe écrit est aujourd'hui l'arabe standard moderne qui est la forme écrite de l'arabe la plus utilisée dans le monde entier.

L'arabe standard moderne est presque identique à l'arabe littéraire et classique, à l'exception de l'ajout de mots modernes et de certaines différences dans les constructions grammaticales. Elle est enseignée dans les écoles et les collèges et est la plus couramment utilisée sur les lieux de travail, dans les médias, les livres, journaux, à la télévision, à la radio, ou encore dans les échanges intellectuels ou officiels entre ressortissants arabophones de différents pays, par exemple lors de conférences internationales.

La bonne nouvelle est que l'arabe standard moderne et l'arabe classique ne sont pas trop dissemblables et que de nombreux locuteurs natifs les utilisent de manière presque interchangeable. La langue arabe continue donc d'être une langue cruciale dans les affaires mondiales et c'est pourquoi l'arabe standard moderne est le dénominateur commun qui permet aujourd'hui de communiquer entre arabophones de tous pays.

## **Le rôle fondamental de la langue arabe dans le monde musulman**

### **L'arabe est au centre de la foi islamique**

Le livre sacré de l'islam, le Saint Coran (*Qur'an* en arabe), a été révélé en langue arabe littéraire ou classique. C'est la langue que le prophète Mohammad parlait. C'est donc la langue dans laquelle a été préservé les traditions sacrées de l'Islam. Ainsi, les deux sources fondamentales de l'Islam, le Coran et la Sunna, sont disponibles principalement en langue arabe littéraire.



*Littérature islamique en langue arabe littéraire ou classique*



De plus, le Saint Coran est unique par la beauté de sa psalmodie, de son expression et de son éloquence. Il a sa propre mélodie. Les musulmans ont ainsi le devoir de se former pour pouvoir faire l'expérience de cette distinction miraculeuse unique du Coran. Cela nécessite à nouveau une connaissance approfondie de la langue arabe. Ainsi, le plus grand défi pour un musulman pratiquant est de lire le Coran dont l'écriture est si complexe que beaucoup de musulmans ont du mal à le réciter et à le comprendre.

### **La langue arabe dans la littérature islamique**

L'importance de la langue arabe dans la promotion de l'unité et de l'amitié dans le monde musulman a toujours été vivement ressentie. L'expansion internationale de la langue et de la culture arabe au fil des siècles a suscité l'intérêt et la fascination de beaucoup de musulmans non arabophones.

Ainsi, la sphère d'influence de cette langue est en réalité beaucoup plus large. La civilisation islamique a traversé toutes les frontières et fait désormais partie de toutes les cultures de la planète. La langue arabe a connu une expansion rapide au cours du Moyen Âge et son patrimoine s'est étendu bien au-delà du culte religieux imposé par l'Islam : arts, littérature, poésie, sciences, cuisine, traditions, communication, calligraphie etc. L'une des conséquences visibles de nos jours est que de nombreux peuples non arabes ont choisi l'alphabet arabe comme alphabet de leur langue : le perse ou encore l'ourdou s'écrivent toujours en alphabet arabe. De même, la langue arabe a également influencé d'autres langues étrangères, telle que le turc, le bengali, l'hindi, l'indonésien ou encore le tagalog.

### **L'influence de la langue arabe sur les langues européennes**

Avec la diffusion de l'Islam et les conquêtes arabes, la langue arabe est devenu la langue officielle de nombreux pays musulmans, et a connu une expansion rapide tout au long de son histoire lui permettant de se maintenir sur différents continents. Ainsi, la conquête musulmane de la péninsule ibérique par le califat omeyyade, c'est à dire la domination musulmane de l'Europe du 8ème au 16ème siècle, ou encore le règne de l'empire ottoman, dont l'une des langues officielles était l'arabe, pendant plusieurs siècles

jusqu'au début de la Première Guerre mondiale ont aidé l'Islam et sa culture à étendre leur présence en laissant une marque indélébile sur les langues et les cultures européennes. Ainsi la monnaie officielle en cours en Macédoine du Nord s'appelle encore aujourd'hui le Denar. Le *Dinar* est le nom de la monnaie arabe, la pièce d'or en circulation dans l'empire musulman arabe.

Les sciences, la littérature, la médecine et l'architecture atteignaient un niveau de développement élevé dans le monde arabe et musulmans. La langue arabe était le véhicule de la pensée avant-gardiste. Les idées philosophiques grecques et latines ont continué à fleurir dans les grandes civilisations du Moyen-Orient et à atteindre l'Europe à travers la langue arabe.

En fait, les langues européennes – français, espagnol, italien et anglais – ont été fortement influencées au cours des derniers siècles par la langue et la culture arabe. L'arabe n'est pas si étranger après tout. Ainsi, de nombreuses langues ont emprunté à la richesse de l'arabe littéraire. L'arabe a laissé de profondes empreintes historiques, scientifiques et culturelles sur les langues européennes. Ainsi, par exemple, le français a beaucoup de mots d'origine arabe dus en grande partie à la propagation de la civilisation islamique. En effet, environ des centaines voire milliers de mots français ont des origines arabes et de nombreux mots arabes font partie du vocabulaire français moyen. Par exemple : amiral, alcool, orange, sofa, algèbre, divan ou encore café sont d'origine arabe. Donc, apprendre la langue arabe signifie en apprendre plus sur la langue française et cette influence arabe ne s'arrête pas à la langue française. Sous domination musulmane pendant plusieurs siècles, l'espagnol andalou comprend aujourd'hui 4000 termes d'origine arabe.



*Alhambra, monuments majeurs de l'architecture islamique à Grenade -Espagne*

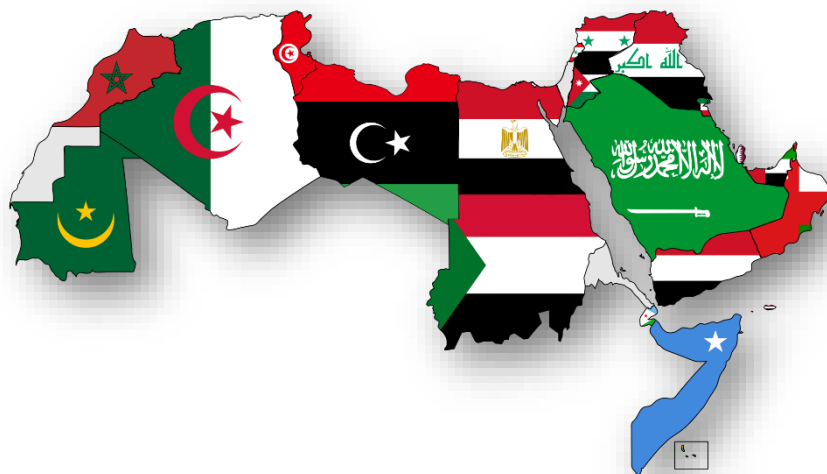
## Quelle est la différence entre arabes, Moyen-Orientaux et musulmans ?

Lorsque l'on entend parler du monde arabe, ces habitants sont souvent à tort ou à raison appelés arabes, moyen-orientaux ou encore musulmans, mais quelle est la différence entre ces termes ?

### Qui sont les arabes ?

L'arabe est une catégorie ethnolinguistique, identifiant les personnes qui parlent l'arabe comme leur langue maternelle ou, dans le cas des immigrants, par exemple, dont les parents ou les grands-parents parlaient l'arabe comme langue maternelle.

Il y a 26 pays ou territoires en Asie occidentale et en Afrique où l'arabe est la langue officielle ou l'une des langues officielles de l'État: Algérie, Bahreïn, Tchad (avec le français), Comores (avec le français et le Chukor), Djibouti (avec le français), Égypte, Érythrée (avec Tigrignan), Irak (avec le Kurde), Israël (avec l'Hébreu), Jordanie, Koweït, Liban, Libye, Mauritanie, Maroc, Oman, Palestine, Qatar, Arabie Saoudite, Somalie (avec Somali), Syrie, Soudan , Tunisie, Émirats Arabes Unis, Sahara Occidental et Yémen.



*Carte politique du monde arabe*

Alternativement, arabe s'applique typiquement aux peuples des 22 États membres de la Ligue des États arabes ; Ces membres comprennent les pays cités ci-dessus à l'exception du Tchad, de l'Érythrée, d'Israël et du Sahara occidental. Dans chacun de ces pays, il peut exister différents groupes ethniques dont la langue maternelle n'est pas l'arabe. Les membres de ces groupes peuvent également parler l'arabe, mais ils pourraient ne pas s'identifier comme arabes. Par exemple, au Tchad et en Irak, les membres de groupes ethniques non arabes utilisent l'arabe comme lingua franca pour communiquer.

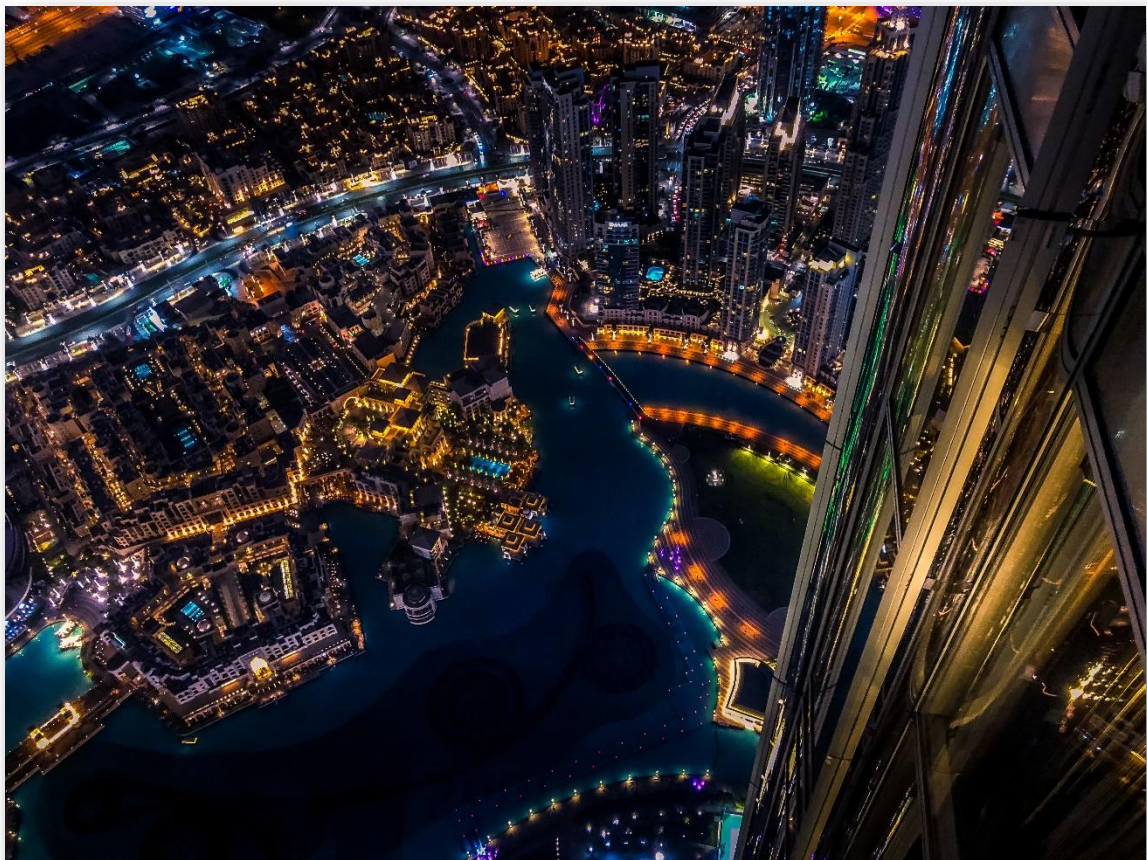
En outre, dans de nombreux pays arabes, avant la création de l'État d'Israël, il existait des communautés juives arabophones actives dans des pays tels que le Maroc et l'Irak ; la plupart de ces populations se sont installées en Israël après sa fondation en 1948, mais conservent des aspects de leurs origines arabes. Il existe également des minorités arabes dans de nombreux autres pays, tels que l'Iran, la Turquie, en Europe de l'Ouest et sur le continent américain.

### **Qui est Moyen-Orient ?**

Après avoir défini qui sont les arabes, essayons maintenant de définir qui sont les Moyen-Orientaux. Pour répondre à la question « qui est Moyen-Orient ? », nous devons nous demander premièrement « qu'est-ce que le Moyen-Orient ? ».

Le Moyen-Orient lui-même n'est pas un terme fixe. Il a été créé au début du XXe siècle pour désigner la région située entre la colonie britannique de l'Inde et le Proche-Orient, les Balkans et la partie occidentale de l'empire Ottoman. Bien sûr, le terme lui-même intègre une perspective européenne, car le Moyen-Orient n'est que l'orient ou l'est par rapport à l'Europe occidentale. Le Moyen-Orient est un terme décrivant donc une région ou une zone géographique partageant certaines caractéristiques contrairement à des zones comme l'Asie occidentale ou l'Afrique du Nord, qui définissent une localisation géographique relativement claire par référence à des frontières continentales largement acceptées. Cela complique certainement le choix des personnes pouvant être classées dans la catégorie « Moyen-Orient ».

Selon la façon dont nous définissons ces caractéristiques, les frontières du Moyen-Orient peuvent changer. Par exemple, nous pourrions décrire géographiquement le Moyen-Orient comme une région chaude et aride en Asie occidentale, entre la Méditerranée à l'ouest et le sous-continent indien à l'est ; ou nous pourrions le décrire historiquement comme une région à prédominance musulmane partageant un patrimoine culturel commun basé sur l'arabe ; ou nous pourrions le décrire stratégiquement d'un point de vue géopolitique et économique, en tenant compte de ses grandes réserves de pétrole.



*Ville de Dubaï, capitale des Emirats Arabes Unis au Moyen Orient*

Chaque définition pose des problèmes et peut conduire à une carte différente du Moyen-Orient. Par exemple, la Turquie, Israël et l'Iran ne sont pas des pays arabophones, mais la plupart des cartes les incluraient au Moyen-Orient. Les pays arabophones d'Afrique du Nord, notamment l'Égypte, la Libye, la Tunisie, l'Algérie et le Maroc, ne

sont pas situés en Asie. La plupart des cartes actuelles les laissent hors du Moyen-Orient, à l'exception de l'Égypte, malgré une longue histoire commune et de nombreuses similitudes culturelles avec d'autres pays arabes.

Pourtant, les mêmes cartes incluent souvent l'Iran, l'Afghanistan et parfois même le Pakistan, des pays dont les langues sont différentes, dont une histoire commune et des bases culturelles et historiques très différentes. Par conséquent, Il n'existe pas de vraie réponse correcte à la question « Qu'est-ce que le Moyen-Orient ? ». Il existe différentes définitions, qui se chevauchent souvent et changent en fonction de différentes perspectives. Il est intéressant de noter que le concept de Moyen-Orient a été adopté dans la plupart des langues de la région : en arabe, la région est appelée *al-sharq al-awsat*, en turc comme *orta dogu*, en persan comme *khavarmiyah* et en hébreu comme *mizrach tichon*. Ainsi, bien que le concept soit relativement nouveau, provienne de l'extérieur et imprécis, il est utilisé dans toute la région. En conséquence, sera qualifié de Moyen Orientaux les habitants natifs du Moyen Orient.

### **Ne pas confondre Arabes et musulmans**

Les musulmans sont les disciples de la religion de l'Islam. Cette religion est apparue dans la péninsule arabique, plus précisément à la ville de la Mecque (aujourd'hui en Arabie Saoudite) au 7<sup>ème</sup> siècle de notre ère. Le mot musulman vient de mot arabe « *muslim* » signifiant celui qui pratique l'Islam. Donc pour résumer un arabe fait référence à l'ethnie, un Moyen Oriental à une région tandis qu'un musulman désigne les fidèles de l'Islam. Le musulman peut donc être arabe, moyen oriental ou pas. Ainsi il est nécessaire de dissiper un stéréotype malheureusement commun : les Arabes sont trop souvent automatiquement associés à l'Islam.

En effet,, il y a des Arabes non musulmans (chrétiens libanais, irakiens ou égyptiens), des Arabes non pratiquants, des musulmans non arabes (Persans, Iraniens, Pakistanais, Afghans, Turcs, Indonésiens, des Chinois, des Albanais, des Bosniaques). Ainsi, la culture islamique existe bien au-delà des frontières des pays arabes. En fait, les Arabes ne représentent que 20% de la population musulmane totale.

En 2011, alors qu'il y avait 378,2 millions d'habitants dans le monde arabe, il y avait 1,6 milliard de musulmans dans le monde. Les pays avec les plus grandes populations musulmanes sont énumérés ci-dessous. Voici quelques chiffres illustrant ce propos :

L'Indonésie compte 205 millions de musulmans (12,7% des musulmans dans le monde), l'Inde et le Pakistan, avec respectivement 177 et 178 millions de musulmans (11% des musulmans dans le monde), le Bangladesh, avec 148,6 millions de musulmans, la Turquie, le Nigeria et l'Iran, avec 75 millions de musulmans non arabes. Au Turkménistan, 93% de la population a pour religion l'Islam. Cependant, ils ne parlent pas arabe et ne font pas partie du monde arabe.

En fin de compte, alors que l'arabe est la langue officielle du Coran et l'un des piliers de la civilisation islamique, les populations musulmanes non arabe dépassent les populations arabes musulmanes depuis la chute du califat de Bagdad le 10 février 1258.



*Rassemblement de musulmans au Pakistan – mosquée de Badshahi*

## **Pourquoi apprendre l'arabe ?**

Il existe une idée fautive selon laquelle quiconque pratique l'arabe comme seconde langue le fait pour des raisons religieuses. S'il est vrai que de nombreuses personnes commencent à étudier l'arabe pour remplir une obligation religieuse afin de comprendre le Coran ou après s'être converties à l'Islam, la langue a des applications qui vont bien au-delà du domaine théologique.

### **Apprendre l'arabe est un atout culturel et culturel**

Voici quelques-unes des principales raisons pour apprendre l'arabe :

- L'arabe est la langue officielle de nombreux pays. Ces pays forment le monde arabe. Pour voyager dans tous ces pays, utiliser l'arabe classique, c'est être compris et capable de communiquer avec les gens de la région. Ceci est tout à fait unique. En effet, vous ne trouverez pas dans le monde 22 pays parlant la même langue, partageant la même histoire, et pratiquant la même religion.

- Le monde arabe est extrêmement riche en sites archéologiques, événements historiques. Les sites historiques sont nombreux et possèdent un riche héritage artistique, culturel et humain qui fait qu'il est très important d'apprendre l'arabe afin de pouvoir l'explorer dans toutes ses dimensions.

- L'arabe est une porte ouvrant à la culture arabe. Apprendre l'arabe est comme l'apprentissage d'autres langues, il permet aux apprenants de la langue d'entrer dans l'esprit et la culture des locuteurs natifs de la langue.

- Apprendre l'arabe donne une compréhension interculturelle plus globale et ouverte. Apprendre l'arabe permet d'appréhender de nombreux concepts propres au monde arabe.



## Des opportunités d'emploi après l'apprentissage de l'arabe

En Occident, de nos jours, la demande de collaborateurs arabophones est importante. Ainsi, de nombreuses institutions officielles et entreprises offrent d'excellentes opportunités d'emploi pour ceux qui parlent l'arabe et ceci dans de nombreux domaines comme le journalisme, le commerce, l'industrie, la traduction, l'interprétariat, le conseil en entreprise et dans de nombreux autres domaines. D'autres secteurs tels que le tourisme, les technologies de l'information, l'informatique bancaire et financière, l'hôtellerie et l'aviation, l'enseignement requièrent des connaissances en langue arabe. Alors que la croissance du Moyen-Orient s'accélère, de nombreuses possibilités professionnelles se dessinent également. L'économie de la majorité des pays qui parlent arabe se développe à un rythme soutenu.



*Quartiers d'affaires – Emirats Arabes Unis*

Au cours des deux dernières années, certains pays du Conseil de Coopération du Golfe ont intensifié leurs pressions pour faire venir des travailleurs étrangers. Les Émirats Arabes Unis en sont sans aucun doute le meilleur exemple. En 2018, les Émirats Arabes Unis comptaient environ 9,54 millions d'habitants, dont 88,52% étaient des immigrants. Les professionnels sont si désireux de s'installer aux Emirats Arabes Unis en raison des salaires élevés offerts par les entreprises du pays. Cependant, obtenir un emploi valorisant aux Emirats Arabes Unis peut être un défi compte tenu du nombre considérable de personnes en lice pour des postes. La maîtrise de la langue arabe confère au candidat un avantage considérable sur ses concurrent

# **Quelques prérequis nécessaires avant de commencer à apprendre l'arabe**

## **Des faits surprenants concernant la langue arabe**

La langue arabe est riche et surprenante. Il est fascinant de savoir qu'il y a plus de 100 mots pour dire un chameau en arabe. Vous seriez surpris de savoir que pour le mot amour, il y a au moins 11 mots en arabe. L'arabe est également restée une langue importante pour la poésie. Elle a une histoire riche car de nombreuses personnes parlent cette langue depuis des siècles. Plus important encore, il est essentiel de savoir que l'arabe est la 6<sup>ième</sup> langue la plus parlée au monde. Parmi les faits surprenants concernant la langue arabe :

- Aucune abréviation ni majuscule : Les noms propres en arabe s'écrivent sans majuscule car chaque lettre a la même importance. De plus, les arabophones n'ont pas l'habitude d'utiliser des mots contractés ou abrégés alors que c'est une habitude courante chez les francophones.

- Les mots s'écrivent et se lisent de droite à gauche : Les mots arabes se lisent de droite à gauche. Cependant, les chiffres se lisent de gauche à droite !

- L'arabe est écrit dans un style cursif. Contrairement aux autres alphabets latins, l'arabe se lit de droite à gauche. Puisque l'arabe a un style d'écriture cursive, ses lettres ne possèdent ni minuscules ni majuscules ; plutôt, ses mots sont écrits dans un style connecté dans lequel chaque lettre arabe a une forme et une position différentes dans différents mots.

- La géométrie est restée un élément important de la culture arabe. La géométrie signifie l'équilibre dans la culture arabe. Le reflet des figures géométriques sur la langue arabe est bien là. Une relation forte existe entre les figures géométriques et les lettres arabes. Il est fascinant de savoir que chaque lettre arabe fait partie d'un triangle.

- En arabe, il n'y a pas de temps présent pour le verbe « être ». Cela peut sembler être une différence sans conséquence entre l'arabe et le français, mais ceci simplifie l'étude des verbes au présent. Par exemple, en arabe la phrase « Karim est dans l'école » sera traduite par « Karim dans l'école ».

- L'arabe est langue différente du français. La grammaire comporte beaucoup moins d'exceptions que le français. Elle est ainsi beaucoup moins difficile que le latin, et que l'allemand probablement.

### **Quel type d'arabe apprendre ?**

Avant de vous lancer dans l'apprentissage de l'arabe, vous devez premièrement définir quel type de langue arabe vous souhaitez étudier. Le choix d'apprentissage se compose ainsi :



*Apprendre l'arabe dialectal marocain est l'idéal pour s'intégrer au Maroc*

- L'arabe dialectal : si vous planifiez de vivre dans le monde arabe ou de faire des affaires avec une région en particulier, l'arabe moderne standard pourra certes vous aider. Cependant, au quotidien, les arabes parlent des langues dialectales. Or, la différence entre l'arabe standard moderne et ces dialectes peut être telle qu'elles ne sont pas comprises par une personne ne connaissant que l'arabe standard moderne. Il existe 5 grandes

familles de dialectes arabes, qui se subdivisent en sous dialectes selon les pays, villes, régions et même religions : l'arabe du Golfe, l'arabe de Mésopotamie, l'arabe du Levant, l'arabe d'Égypte, et l'arabe nord-africain. Ainsi, l'arabe a de nombreux dialectes régionaux. Si vous souhaitez réellement maîtriser l'un de ces dialectes, vous n'aurez guère d'autre choix que d'effectuer un séjour prolongé sur place ou d'étudier avec un professeur local. En revanche, l'arabe standard moderne permet d'accéder aux médias et à la lecture de la plupart des ouvrages.

- L'arabe standard moderne : si votre intérêt n'est pas de connaître le dialecte d'un pays en particulier, l'option la plus sûre est d'apprendre l'arabe standard moderne. Il est utilisé à travers le monde arabe pour les communications publiques et l'écriture des textes formels : littérature, presse, éducation, radio/télévision, discours politiques, etc. Ainsi, pour les sujets généraux tels que la lecture ou l'écoute de la radio, il est préférable de se concentrer sur l'arabe standard moderne car de nombreux cours et cahiers d'exercices sont disponibles.

- L'arabe littéraire – l'arabe classique : si votre intérêt est davantage lié à l'apprentissage de l'arabe pour comprendre l'Islam, des cours d'arabe coranique alors l'arabe littéraire vous conviendra mieux. C'est l'arabe du Saint Coran, celui des ouvrages traitant de religion, des textes intellectuels et textes de lois. C'est la base sur laquelle se fonde l'arabe moderne standard.

### **Les facteurs qui influencent l'apprentissage**

Apprendre une langue est un processus complexe, différent pour chaque individu mais jetons un coup d'œil à ces différents facteurs :

#### **L'expériences d'apprentissage linguistique précédentes**

Les bilingues ont plus de facilité à apprendre une troisième langue, comme l'ont montré plusieurs études linguistiques. Ceci car ils sont naturellement plus habitués à être exposés à différentes langues, à maîtriser des compétences dans une langue et des compétences dans une autre.

L'une des premières étapes de l'apprentissage de la langue arabe consiste à en apprendre un peu plus sur ce qui la constitue et sur les aspects linguistiques uniques de la langue arabe. Si vous avez déjà expérimenté l'apprentissage d'une grammaire étrangère, la mémorisation de vocabulaire, l'écoute de sons différents et l'examen de lettres différentes, votre esprit sait à quoi s'attendre face à une nouvelle langue. Il n'y a pas tant de surprises et l'apprentissage de la langue arabe devient plus facile et plus rapide. Le simple fait d'être exposé à différentes langues peut accélérer l'apprentissage des langues.

### Les méthodes d'apprentissage

Même si l'arabe est considéré comme l'une des langues les plus difficiles à apprendre il existe de nombreux mots qui peuvent vous faire gagner du temps lors de l'apprentissage du vocabulaire arabe. En effet, saviez-vous qu'il existe de nombreux mots français de tous les jours qui proviennent de l'arabe ? Jetez un coup d'œil à ces mots français d'origine arabe, qui passent parfois aussi par d'autres langues. Ces mots sont définitivement vos amis et peuvent rendre l'apprentissage du vocabulaire arabe beaucoup plus facile et plus rapide.

Vos méthodes d'apprentissage jouent également un rôle important dans la rapidité avec laquelle vous apprenez l'arabe. Si votre apprentissage linguistique se limite à un seul cours par semaine, il vous faudra probablement un peu plus de temps pour apprendre. Si, toutefois, vous êtes également exposé à l'arabe en dehors des cours, vous pouvez réduire le temps nécessaire pour l'apprendre. Lire, écouter la radio ou des livres électroniques, écrire, parler, regarder des films et voyager dans des pays arabophones peuvent tous contribuer à accélérer votre processus d'apprentissage.

### Votre attitude

Votre attitude joue également un rôle important dans la rapidité avec laquelle vous apprenez l'arabe. Si vous abordez l'apprentissage des langues avec une attitude positive et le considérez comme une occasion amusante et fascinante d'élargir vos horizons, vous serez plus ouvert à l'apprentissage. Vous serez plus motivé pour étudier et apprendre

autant que possible et l'ensemble du processus sera plus agréable et, par conséquent, plus rapide.

### Votre motivation

Ce n'est pas un secret pour personne que rester motivé est la clé de l'apprentissage d'une nouvelle langue. De nombreuses études ont prouvé l'importance de la motivation dans l'apprentissage des langues. Rester motivé est la raison numéro un pour laquelle de nombreuses personnes ont du succès linguistique, mais également la raison numéro un pour laquelle certaines échouent. En vous rappelant pourquoi vous souhaitez apprendre l'arabe, en quoi cela améliorera votre vie, et tout ce qui peut en découler peut vous aider à rester motivé et, par conséquent, à accélérer le temps nécessaire pour l'apprendre.

### Le temps consacré à l'apprentissage

Apprendre la langue arabe est un processus extraordinaire, et chaque étape peut être très épanouissante. On estime qu'il faut 2 200 heures d'études pour maîtriser parfaitement l'arabe. Cependant, toutes les personnes qui étudient cette langue ne veulent pas parler couramment. Certains souhaitent seulement une compréhension de base de la langue. Avec les bonnes ressources et un peu de dévouement, n'importe qui peut converser en arabe en quelques mois.

Naturellement, le temps que vous prenez pour apprendre l'arabe dépend également du temps que vous envisagez de consacrer à l'apprentissage des langues tous les jours, toutes les semaines ou tous les mois. Des études ont prouvé que les apprenants disposés à consacrer une heure par jour à l'apprentissage des langues – que ce soit en étudiant la grammaire, en mémorisant le vocabulaire, en regardant un film ou en lisant un livre – apprennent beaucoup plus rapidement que ceux qui assistent simplement à un cours hebdomadaire.

## Se mettre au travail : une chronologie pour apprendre l'arabe

Maintenant que vous savez combien de temps il faut pour apprendre l'arabe et quels facteurs peuvent vous aider à atteindre vos objectifs plus rapidement, il est également important de garder à l'esprit que l'apprentissage des langues est synonyme de pratique. Cela signifie qu'atteindre un certain niveau ne garantit pas que vous le conserverez toute votre vie. Avec la bonne attitude, le dévouement, la situation et la motivation, toutes les langues sont à votre portée.



*Avec de la pratique et de l'exercice vous serez capable de déchiffrer cette ancienne calligraphie arabe*

## **Quelques conseils pour commencer à apprendre l'arabe**

Vous avez donc finalement décidé d'apprendre l'arabe cette année. Toutes nos félicitations ! Maintenant, vous devez transformer cet enthousiasme en engagement. Voici donc quelques astuces afin de commencer à apprendre la langue arabe et de ne pas abandonner.

### **Commencer par les bases**

Il est facile de tomber dans le piège d'essayer d'apprendre l'arabe en transcrivant des mots au lieu d'apprendre l'alphabet arabe en premier. Pensez à la façon dont nous avons appris le français à l'école. Tout d'abord, vous apprenez vos lettres, puis vous les formez en mots, puis vous apprenez à former des phrases, puis vous en apprenez plus sur la syntaxe et la grammaire appropriées. Prendre des raccourcis ne fera que vous ralentir.

Beaucoup de gens qui envisagent d'apprendre l'arabe sont intimidés par la perspective d'apprendre une toute nouvelle collection de lettres. C'est totalement compréhensible. Cependant, l'alphabet arabe est en réalité assez simple. En fait, l'alphabet arabe n'est même pas du tout un alphabet ! Techniquement, c'est un abjad. Cela signifie que les lettres représentent exclusivement les consonnes, donc il y en a moins à mémoriser. Les voyelles sont indiquées par des marques de voyelles. Ce sont les points et les lignes que vous avez probablement vus placés au-dessus de l'écriture arabe. Il existe d'innombrables applications pour smartphone permettant aux novices d'apprendre à lire et à écrire l'abjad. Ces applications simplifient grandement ce qui, par le passé, représentait une tâche particulièrement ardue pour les nouveaux arrivants arabes. Une fois que vous maîtriserez l'abjad, le reste de vos leçons sera relativement simple.

Très différente du français, l'écriture arabe est déroutante. Aussi, il peut sembler plus simple de contourner cette difficulté en passant par la translittération phonétique des mots arabes. Toutefois, l'apprenant qui souhaite, à terme, acquérir une bonne connaissance de la langue, doit d'abord en maîtriser l'alphabet qui est une base fondamentale. Il est donc



préférable d'emblée, à l'aide d'un manuel pour apprendre l'arabe ou de supports en ligne, d'appréhender l'écriture de la langue.

### **Apprendre à utiliser le dictionnaire arabe**

Cette tâche n'est pas aussi facile qu'il y paraît. Dans un dictionnaire arabe, les mots sont généralement organisés autour de racines de trois lettres. Pour rechercher un mot, vous devez connaître la racine et la lettre par laquelle commence la racine – ce qui n'est pas nécessairement la première lettre du mot. L'utilisation du dictionnaire nécessite de la pratique, mais plus vite vous l'apprendrez, mieux ce sera. Cela rendra le processus plus facile et plus agréable.

La langue arabe possède une méthode inhabituelle et complexe pour la construction de mots. Tous les mots arabes sont construits à partir de mots racines qui se réfèrent au modèle de trois lettres. Par exemple, (ت, ك, ب) ou (K-T-B) est la base de mots différents mais interdépendants, notamment *Kitab* (livre), *Maktab* (bureau), ou *Katib* (écrivain).

Même si c'est un exercice difficile pour une personne habituée à une recherche par ordre alphabétique, la connaissance de cette structure facilitera la consultation d'un dictionnaire. En effet, ces deux options sont possibles pour un apprenant utilisant un dictionnaire arabe-français. Nous conseillons deux dictionnaires : Abdel-Nour arabo-français pour un dictionnaire suivant l'ordre alphabétique, et le Larousse arabo-français pour un dictionnaire suivant la racine des mots arabes.

### **Plongez dans l'étude et la pratique**

Il s'agit d'une étape cruciale dans l'apprentissage d'une langue, mais encore plus lors de l'apprentissage de l'arabe. La meilleure façon d'apprendre un nouveau mot est de le voir, de l'entendre, de l'écrire et de le parler, alors combinez ces activités autant que vous le pouvez.

Une façon pour les débutants de pratiquer une langue étrangère consiste à regarder des émissions de télévision pour enfants dans cette langue. Le vocabulaire est plus simple et

la nature éducative de ces programmes peut être extrêmement utile pour les nouveaux étudiants de tout âge. Une autre tactique consiste à regarder des films en langue étrangère avec sous-titres français au fur et à mesure que vous acquérez de la maîtrise. De cette façon, vous obtenez une meilleure « oreille » pour écouter et les sous-titres vous donnent la traduction de ce que vous entendez. Éventuellement, vous pourrez désactiver les sous-titres tout en comprenant ce qui se dit.

### **Parlez la langue**

Voir et entendre ne suffit pas, cependant. Il est essentiel de converser en arabe avec d'autres personnes. Il peut être difficile de trouver un interlocuteur si vous ne connaissez pas la langue maternelle arabe. Heureusement, la technologie moderne peut faire beaucoup pour résoudre ce problème.

Nous encourageons tous ceux qui étudient l'arabe à rechercher des locuteurs natifs avec lesquels dialoguer. Les Arabes sont remarquablement hospitaliers et acceptent rapidement tous ceux qui s'intéressent à leur langue. La plupart sont heureux de s'asseoir avec un étudiant arabe et de les aider à améliorer leurs compétences par la conversation. Une conversation avec des personnes dont la langue maternelle est l'arabe vous aidera à vous familiariser avec l'arabe dialectal. L'arabe dialectal est différent de l'arabe littéraire en ce qu'il regorge de mots familiers et de tournures de phrase uniques. Beaucoup d'étudiants arabes aiment apprendre l'argot régional à mesure qu'ils progressent dans leurs études.

### **N'arrêtez jamais d'apprendre**

Ces étapes ne sont que le début. Il est facile de commencer le parcours d'apprentissage de l'arabe, mais il est difficile de le comprendre. La maîtrise de la langue nécessitera des années d'étude, mais l'acquisition de compétences en conversation peut être rapide

## **Conclusion**

Bien que l'arabe soit une langue millénaire, elle reste une langue vivante dont la richesse et le dynamisme interroge toujours l'apprenant. Certes, apprendre l'arabe n'est pas aussi facile que d'apprendre certaines des langues les plus parlées en Europe. Cependant, c'est certainement beaucoup plus gratifiant. N'oubliez pas que les parties les plus difficiles de l'apprentissage de l'arabe se présentent dans les premiers cours. Une fois que vous vous êtes attaqué à des choses comme l'abjad et que vous avez rompu l'habitude de lire le texte de gauche à droite, vous êtes sur la bonne voie pour conquérir l'arabe. La langue arabe est à votre porte, il ne vous reste plus qu'à l'ouvrir.